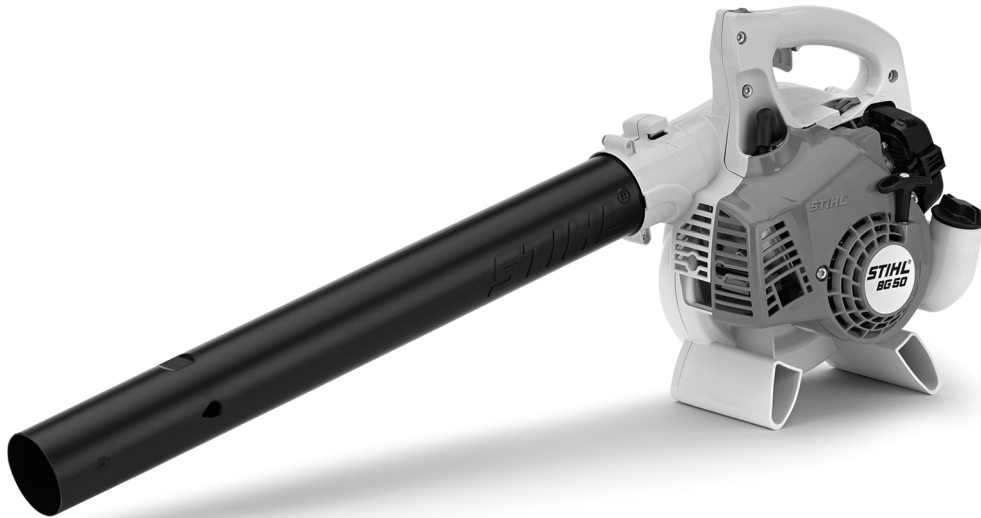


**STIHL**®

**STIHL BG 50**

Manual de instrucciones  
Instruções de serviço



Ⓔ Manual de instrucciones  
1 - 21

Ⓕ Instruções de serviço  
22 - 42

# Índice

Notas relativas a este manual de instrucciones	2
Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo	2
Completar el soplador	7
Combustible	8
Repostar combustible	9
Arrancar / parar el motor	10
Limpiar el filtro de aire	13
Ajustar el carburador	14
Bujía	15
Comportamiento de marcha del motor	16
Guardar la máquina	16
Instrucciones de mantenimiento y conservación	17
Componentes importantes	18
Datos técnicos	19
Indicaciones para la reparación	20
Gestión de residuos	20
Declaración de conformidad UE	20

Original de Instrucciones de servicio  
 Impreso en papel blanqueado sin cloro.  
 Los colores de la impresión contienen aceites vegetales, por lo que el papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2018  
 0458-425-8421-C-V/A2.H18  
 0000007077\_008\_E

# STIHL®

## Distinguidos clientes:

**Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.**

**Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con este producto y pueda trabajar con él sin problemas.**

**En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre este producto, diríjase a su distribuidor STIHL o directamente a nuestra empresa de distribución.**

## Atentamente



**Dr. Nikolas Stihl**

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Nos reservamos todos los derechos, especialmente el derecho a la reproducción, traducción y elaboración con sistemas electrónicos.

## Notas relativas a este manual de instrucciones

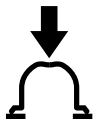
### Símbolos gráficos

Los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

En función de la máquina y el equipamiento, pueden existir los siguientes símbolos gráficos en la máquina.



Depósito de combustible; mezcla de combustible compuesta por gasolina y aceite de motor



Accionar la bomba manual de combustible

### Marcación de párrafos de texto

#### ADVERTENCIA

Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.

#### INDICACIÓN

Advertencia de daños de la máquina o de diferentes componentes.

### Perfeccionamiento técnico

STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

### Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Será necesario tomar medidas de seguridad especiales al trabajar con una máquina a motor.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, leer con atención todo el manual de instrucciones y guardarlo en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.

Observar las normas de seguridad del país, de p. ej. las Asociaciones Profesionales del ramo, organismos sociales y autoridades competentes para asuntos de prevención de accidentes en el trabajo y otras.

Al trabajar por primera vez con esta máquina: dejar que el vendedor o un especialista le enseñe cómo manejarla de forma segura – o bien tomar parte en un cursillo especializado.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina – a excepción de jóvenes mayores de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No dejar que se acerquen niños, animales ni espectadores.

Si no se utiliza la máquina, se deberá dejar de forma que no se ponga a nadie en peligro. Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo – entregarles siempre también el manual de instrucciones.

En algunos países, el uso de máquinas que emitan ruidos puede estar limitado por disposiciones comunales. Tener en cuenta las normas en cuestión del país.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

### Accesorios y piezas de repuesto

Acoplar únicamente piezas o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina o técnicamente equivalentes. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado. Emplear sólo piezas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas y accesorios originales STIHL. Las propiedades de éstos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier

responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

### Aptitud física

Quien trabaje con esta máquina a motor deberá estar descansado, encontrarse bien y estar en buenas condiciones.

Quien por motivos de salud no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico la posibilidad de trabajar con una máquina a motor.

Sólo para implantados con marcapasos: el sistema de encendido de esta máquina genera un campo electromagnético muy pequeño. No se puede excluir por completo que influya en algunos tipos de marcapasos. Para evitar riesgos sanitarios, STIHL recomienda que lo consulte con su médico y el fabricante del marcapasos.

Tras haber ingerido bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción, o drogas, no se deberá trabajar con esta máquina.

### Aplicación para trabajos apropiados

El soplador hace posible eliminar hojas, hierba, papel y cosas similares, p. ej. en jardines, estadios deportivos, aparcamientos o entradas. Es apropiado también para limpiar por soplado sendas de caza en el bosque.

No se deberá utilizar la máquina para otros fines – ¡peligro de accidente!

No trabajar con la máquina o guardarla a temperaturas inferiores a -10 °C – el frío extremado puede dañar componentes de la máquina.

### Equipamiento de protección personal

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Llevar ropa ceñida – traje combinado, ningún abrigo de trabajo.

No llevar ropa, bufanda, corbata ni artículos de joyería que puedan penetrar en la abertura de aspiración de aire. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, casco, etc.).

Ponerse zapatos resistentes con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento.



### **ADVERTENCIA**



Para reducir el peligro de lesiones oculares, ponerse unas gafas protectoras ceñidas según la norma EN 166. Prestar atención a que asienten correctamente las gafas protectoras.

Ponerse un protector acústico "personal" – p. ej. protectores de oídos.

### Transporte de la máquina

Parar siempre el motor.

En el transporte en vehículos:

- Asegurar la máquina contra vuelcos, daños y derramamiento de combustible.

## Repostaje



**La gasolina se enciende con muchísima facilidad** – guardar distancia respecto de llamas – no derramar combustible – no fumar.

**Parar el motor** antes de repostar.

No repostar mientras el motor está aún caliente – el combustible puede rebosar – **¡peligro de incendio!**

Abrir con cuidado el cierre del depósito para que se reduzca lentamente la presión y no despida combustible.

Repostar combustible sólo en lugares bien ventilados. De haberse derramado combustible, limpiar la máquina inmediatamente – poner atención a que la ropa no se manche de combustible; si ello ocurriera, cambiársela inmediatamente.



Prestar atención a las fugas. Si sale combustible, no arrancar el motor – **¡peligro de muerte por quemaduras!**



Después de repostar, apretar el cierre roscado del depósito lo más firmemente posible.

Así se reduce el riesgo de que se afloje el cierre del depósito por las vibraciones del motor y que salga combustible.

## Antes de arrancar

Comprobar que el estado de la máquina reúna condiciones de seguridad – tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- Comprobar el sistema de combustible en cuanto a estanqueidad, especialmente las piezas visibles como p. ej. el cierre del depósito, las uniones de tubos flexibles, la bomba manual de combustible (sólo en caso de máquinas equipadas con bomba manual de combustible). En caso de fugas o daños, no arrancar el motor – **¡peligro de incendio!** Antes de poner en marcha la máquina, llevarla a un distribuidor especializado para su reparación
- El acelerador deberá moverse con facilidad y volver por sí mismo a la posición de ralentí
- El interruptor de parada se deberá poder accionar con facilidad a **0**
- Comprobar que esté firme el enchufe del cable de encendido – si está flojo, pueden producirse chispas que enciendan la mezcla de combustible y aire que salga – **¡peligro de incendio!**
- Comprobar el estado de la rueda de soplador y la caja de éste – véase "Aplicación"
- El desgaste en la carcasa del soplador (fisuras, roturas) puede suponer un riesgo de lesiones originadas por cuerpos extraños despedidos

- En caso de daños en la rueda de soplador o la carcasa de éste, acudir a un distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

## Arrancar el motor

Hacerlo al menos a 3 m de distancia del lugar en que se ha repostado y no en locales cerrados.

La máquina la maneja una sola persona – no permitir la presencia de otras personas en la zona de trabajo – ni siquiera al arrancar.

No arrancar el motor con la máquina suspendida de la mano – hacerlo tal como se describe en el manual de instrucciones.

Sólo sobre terreno llano, adoptar una postura estable y segura, sujetar la máquina de forma segura.

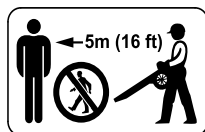
Tras el arranque del motor, el chorro de aire puede levantar objetos (p. ej. piedras) y lanzarlos despedidos.

## Durante el trabajo



No dirigir nunca el chorro de aire hacia otras personas o animales – la máquina puede levantar pequeños objetos y lanzarlos a gran velocidad – **¡peligro de lesiones!**

En caso de peligro inminente, o bien de emergencia, parar inmediatamente el motor – poner el interruptor de parada en 0.



No permitir la presencia de otras personas en un círculo de 5 m – **¡peligro de lesiones!** por objetos despedidos

No dejar nunca el aparato en marcha sin vigilancia.

Cuidado con suelo helado, mojado, con nieve o hielo, en pendientes y en terreno desnivelado – **¡peligro de resbalamiento!**

Cuidado con la inmundicia, tuercas, raíces y fosas – **¡peligro de tropezar!**

No trabajar nunca sobre escaleras ni en lugares que no permitan una postura estable.

Al llevar un protector para los oídos, hay que prestar más atención y tener más precaución – se perciben peor las señales de aviso de peligro (gritos, señales acústicas y similares).

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

Al soplar (en terreno abierto y en jardines), prestar atención a los animales pequeños, a fin de no dañarlos.

Después del trabajo, poner la máquina sobre una base plana y no inflamable. No ponerla cerca de materiales fácilmente inflamables (p. ej. virutas de madera, cortezas de árbol, hierba seca, combustible) – **¡peligro de incendio!**



La máquina produce **gases de escape tóxicos**, en cuanto se pone en marcha el motor. Estos gases puede que sean inodoros e invisibles pero pueden contener hidrocarburos y benceno sin quemar. No trabajar nunca con la máquina en locales cerrados o mal ventilados – tampoco con máquinas de catalizador.

Al trabajar en zanjas, fosas o espacios reducidos, se ha de procurar que haya siempre suficiente ventilación – **¡peligro de muerte por intoxicación!**

En caso de malestar, dolores de cabeza, dificultades de visión (p. ej. reducción del campo visual), problemas de audición, mareos y pérdida de concentración, dejar de trabajar inmediatamente – estos

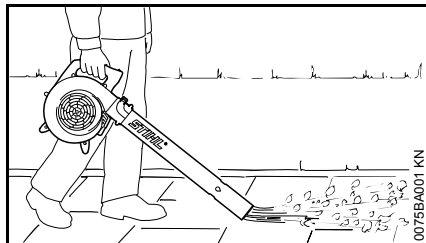
síntomas se pueden producir, entre otras causas, por una concentración de gases de escape demasiado alta – **¡peligro de accidente!**

Los polvos que se levantan durante el trabajo pueden ser nocivos para la salud. En caso de generarse polvo, ponerse una mascarilla protectora.

**No fumar** trabajando con la máquina ni en el entorno inmediato de la misma – **¡peligro de incendio!** Del sistema de combustible pueden salir vapores de gasolina inflamables.

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de comprobar sin falta que funcione de forma segura antes de seguir utilizándola – véase también "Antes de arrancar". Comprobar en especial la estanqueidad del sistema de combustible y la operatividad de los dispositivos de seguridad. No seguir utilizando la máquina en ningún caso si no reúne condiciones de seguridad. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.

## Aplicación del soplador



El soplador se ha concebido para manejarlo con una mano. Lo tiene que llevar el operario con la mano derecha por la empuñadura de mando.

Sujetar siempre firmemente la máquina con la mano.

Al soplar en terreno abierto y en jardines, prestar atención a los animales pequeños.

Trabajar sólo caminando lentamente hacia delante – fijarse siempre en la zona de salida del tubo de soplado – no ir hacia atrás – ¡**peligro de tropezar!**

### **!** ADVERTENCIA

Trabajar con la máquina únicamente estando completamente montado el tubo de soplado – ¡**riesgo de lesiones!**

## Técnica de trabajo

Emplear rastrillos y escobas para minimizar el tiempo de soplado, a fin de soltar partículas de suciedad antes del soplado.

Técnica de trabajo recomendada para minimizar la contaminación del aire:

- Si fuera necesario, humedecer la superficie a soplar, para evitar que se genere mucho polvo
- No soplar las partículas de suciedad hacia personas, en especial niños, animales domésticos, hacia ventanas abiertas o vehículos recién lavados. Apartar con cuidado las partículas de suciedad con el soplador
- Poner en un basurero la suciedad acumulada, no soplarla hacia las parcelas contiguas

Técnica de trabajo recomendada para minimizar el ruido:

- Utilizar las máquinas sólo en horas razonables – no hacerlo por la mañana temprano, a altas horas de la noche o durante el descanso de mediodía, cuando podría resultar molesto a otros. Atenerse al horario establecido en la localidad
- Operar la máquina con el régimen más bajo posible para llevar a cabo la tarea
- Comprobar el equipo antes del trabajo, especialmente el silenciador, las aberturas de aspiración de aire y el filtro de aire

## Vibraciones

La utilización prolongada de la máquina puede provocar trastornos circulatorios en las manos ("enfermedad de los dedos blancos") originados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general del uso, porque ésta depende de varios factores que influyen en ello.

El tiempo de uso se prolonga:

- Protegiendo las manos (guantes calientes)
- Haciendo pausas

El tiempo de uso se acorta por:

- La predisposición personal a una mala circulación sanguínea (síntomas: dedos fríos con frecuencia, hormigueo)
- Bajas temperaturas
- Magnitud de la fuerza de sujeción (la sujeción firme dificulta el riego sanguíneo)

En el caso trabajar con regularidad y durante mucho tiempo con la máquina y manifestarse repetidamente tales síntomas (p. ej. hormigueo en los dedos), se recomienda someterse a un examen médico.

## Mantenimiento y reparaciones

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.



STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas están armonizadas óptimamente con la máquina y las exigencias del usuario.

Para la reparación, el mantenimiento y la limpieza, **parar siempre el motor – ¡peligro de lesiones!** - Excepción: ajuste del carburador y el ralentí.

Estando desacoplado el enchufe del cable de encendido o con la bujía desenroscada, poner en movimiento el motor con el dispositivo de arranque únicamente si el cursor del mando unificado / interruptor de parada se encuentra en **STOP** o bien **0** – **peligro de incendio** por chispas de encendido fuera del cilindro.

No realizar trabajos de mantenimiento en la máquina ni guardar ésta cerca de fuego abierto – **peligro de incendio** debido al combustible.

Comprobar periódicamente la estanqueidad del cierre del depósito.

Emplear únicamente bujías en perfecto estado, autorizadas por STIHL – véase "Datos técnicos".

Inspeccionar el cable de encendido (aislamiento perfecto, conexión firme).

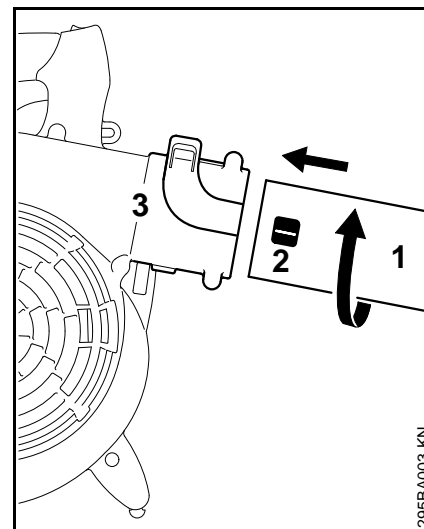
Comprobar con regularidad el silenciador en cuanto a perfecto estado.

No trabajar estando dañado el silenciador ni sin éste – **¡peligro de incendio!** – **¡daños en los oídos!**

No tocar el silenciador si está caliente – **¡peligro de quemaduras!**

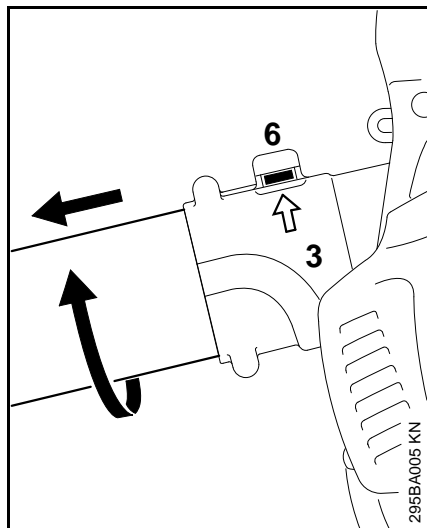
## Completar el soplador

### Acoplar el tubo de soplado



- Insertar el tubo de soplado (1) con el pivote (2) en el racor (3) de la carcasa del soplador y enclavarlo en el sentido de la flecha

## Desmontar el tubo de soplado



- Levantar la brida (6) en el racor (3) de la carcasa del soplador con una herramienta apropiada
- Girar el tubo de soplado en el sentido de la flecha y sacarlo

## Combustible

El motor se ha de alimentar con una mezcla compuesta por gasolina y aceite de motor.

### ! ADVERTENCIA

Evitar el contacto cutáneo con la gasolina y la inhalación de vapores de la misma.

### STIHL MotoMix

STIHL recomienda emplear STIHL MotoMix. Este combustible mezclado ya está exento de benceno y plomo, se distingue por un alto índice octano y tiene siempre la proporción de mezcla correcta.

El STIHL MotoMix está mezclado para obtener la máxima durabilidad del motor con el aceite de motor de dos tiempos HP Ultra STIHL.

MotoMix no está disponible en todos los mercados.

### Mezclar combustible

### ⚙️ INDICACIÓN

Si los productos de servicio no son apropiados o la proporción de la mezcla no corresponde a la norma se pueden producir serios daños en el motor. La gasolina o el aceite de motor de mala calidad pueden dañar el motor, los retenes, tuberías y el depósito de combustible.

## Gasolina

Emplear solo **gasolina de marca** con un índice octano de 90 ROZ, como mínimo – con o sin plomo.

La gasolina con una proporción de alcohol superior al 10% puede provocar anomalías de funcionamiento en motores con ajuste manual del carburador, por lo que no se deberá emplear para alimentar estos motores.

Los motores equipados con M-Tronic suministran plena potencia empleando gasolina con una proporción de alcohol de hasta 25% (E25).

## Aceite de motor

Si mezcla el combustible uno mismo, solo se puede usar un aceite de motor de dos tiempos STIHL u otro aceite de motor de alto rendimiento de las clases JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescribe el aceite de motor de dos tiempos STIHL HP Ultra o un aceite de motor de alto rendimiento similar para poder garantizar los valores límite de emisiones durante toda la vida útil de la máquina.

## Proporción de la mezcla

Con aceite de motor de dos tiempos STIHL 1:50; 1:50 = 1 parte de aceite + 50 partes de gasolina

## Ejemplos

Cantidad de gasolina	Aceite de dos tiempos STIHL 1:50	
Litros	Litros	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- En un bidón homologado para combustible, echar primero aceite de motor, luego gasolina, y mezclarlos bien

## Guardar la mezcla de combustible

Sólo en bidones homologados para combustible, guardándolos en un lugar seco, fresco y seguro, protegidos contra la luz y el sol.

**La mezcla de combustible envejece** – mezclar sólo la cantidad que se necesite para algunas semanas. No guardar la mezcla de combustible durante más de 30 días. El efecto de la luz, el sol, altas o bajas temperaturas, pueden echar a perder con mayor rapidez la mezcla de combustible.

Sin embargo, la STIHL MotoMix se puede almacenar 2 años sin problemas.

- Antes de repostar, agitar con fuerza el bidón con la mezcla

## ADVERTENCIA

En el bidón puede generarse presión – abrirlo con cuidado.

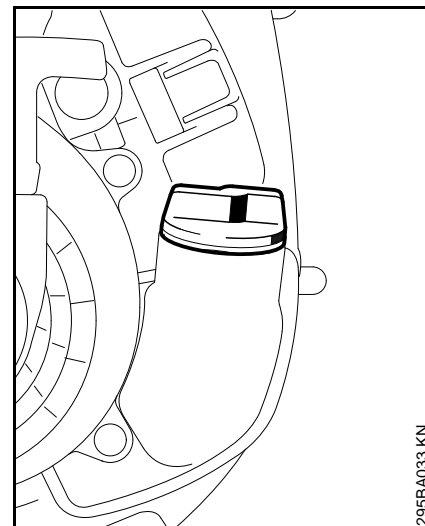
- Limpiar de vez en cuando a fondo el depósito de combustible y el bidón

Recoger el combustible residual y el líquido utilizado para la limpieza y llevarlos a los puntos limpios.

## Repostar combustible



## Preparar la máquina



- Antes de repostar combustible, limpiar el cierre del depósito y sus alrededores, a fin de que no penetre suciedad en el depósito
- Posicionar la máquina, de manera que el cierre del depósito esté orientado hacia arriba

STIHL recomienda utilizar el sistema de llenado STIHL para combustible (accesorio especial).

## Repostar combustible

Al repostar, no derramar combustible ni llenar el depósito hasta el borde.

- Abrir el cierre
- Repostar combustible
- Poner el cierre

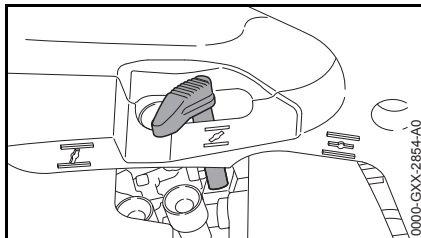
### ADVERTENCIA

Tras el repostaje, apretar el cierre del depósito lo más firmemente posible con la mano.

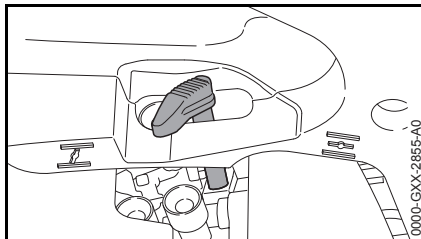
## Arrancar / parar el motor

El soplador puede estar equipado con diferentes carburadores.

### Ejecución A

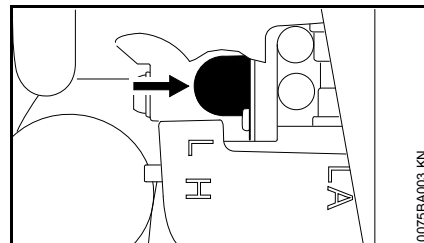


### Ejecución B

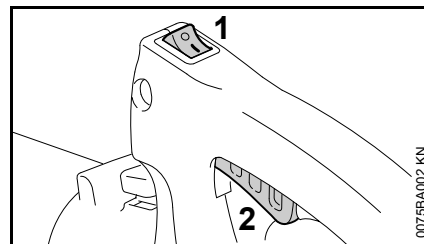


### Arrancar el motor – ejecución A

- Tener en cuenta las normas de seguridad



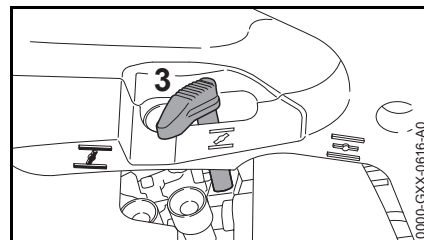
- Pulsar el fuelle de la bomba manual de combustible 5 veces, como mínimo – aun cuando el fuelle esté lleno de combustible



- Poner el interruptor de parada (1) en la posición de servicio I

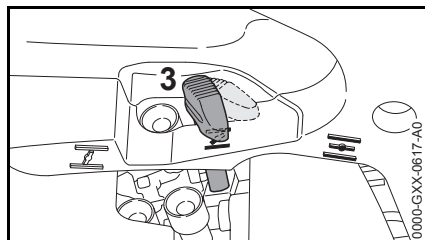
### Ajustar la mariposa de arranque

#### Con el motor frío



- Poner la palanca de la mariposa de arranque (3) en **I**

- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Tirar del cordón de arranque hasta la primera combustión



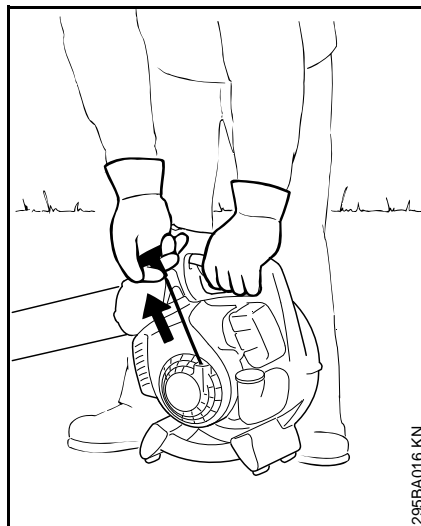
- Poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en
- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Tirar del cordón de arranque hasta que el motor se ponga en marcha
- Tras 10 segundos, poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en

### Con el motor caliente

Esta posición servirá también cuando el motor haya estado ya en marcha, pero aún esté frío.

- Poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en
- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Tirar del cordón de arranque hasta que el motor se ponga en marcha
- Tras 10 segundos, poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en

### Arrancar



- Poner la máquina de forma segura en el suelo
- Adoptar una postura estable: oprimir firmemente la máquina por la carcasa contra el suelo con la mano izquierda
- Con la mano derecha, agarrar la empuñadura de arranque
- Extraer lentamente la empuñadura de arranque hasta percibir una resistencia y tirar entonces con rapidez y fuerza de aquélla

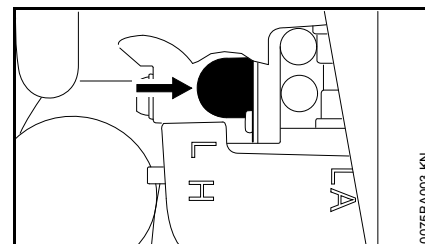
### INDICACIÓN

No extraer el cordón hasta el extremo del mismo – ¡peligro de rotura!

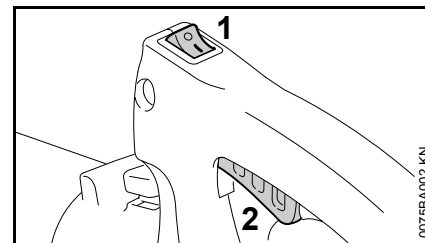
- No dejar retroceder bruscamente la empuñadura de arranque – guiarla hacia atrás en sentido contrario al de extracción, para que el cordón se enrolle correctamente

### Arrancar el motor – ejecución B

- Tener en cuenta las normas de seguridad



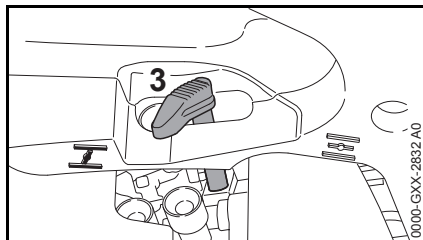
- Pulsar el fuelle de la bomba manual de combustible 5 veces, como mínimo – aun cuando el fuelle esté lleno de combustible



- Poner el interruptor de parada (1) en la posición de servicio I

## Ajustar la mariposa de arranque

### Con el motor frío



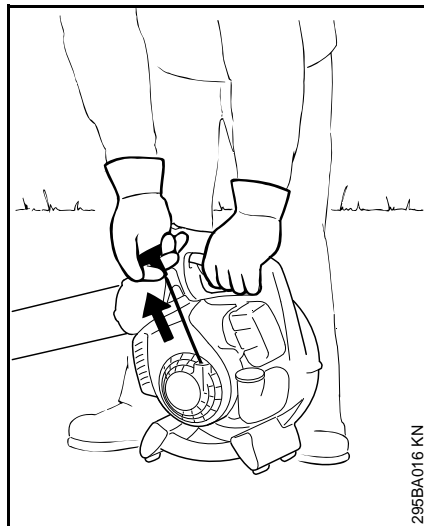
- Poner la palanca de la mariposa de arranque (3) en **I**
- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Tirar del cordón de arranque hasta la primera combustión
- Poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en **II**
- Mantener oprimido el acelerador (2)
- Tirar del cordón de arranque hasta que el motor se ponga en marcha

### Con el motor caliente

Esta posición servirá también cuando el motor haya estado ya en marcha, pero aún esté frío.

- Poner la palanca (3) de la mariposa de arranque en **II**
- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Tirar del cordón de arranque hasta que el motor se ponga en marcha

## Arrancar



- Poner la máquina de forma segura en el suelo
- Adoptar una postura estable: oprimir firmemente la máquina por la carcasa contra el suelo con la mano izquierda
- Con la mano derecha, agarrar la empuñadura de arranque
- Extraer lentamente la empuñadura de arranque hasta percibir una resistencia y tirar entonces con rapidez y fuerza de aquélla

### INDICACIÓN

No extraer el cordón hasta el extremo del mismo – ¡peligro de rotura!

- No dejar retroceder bruscamente la empuñadura de arranque – guiarla hacia atrás en sentido contrario al de extracción, para que el cordón se enrolle correctamente

## Parar el motor

- Poner el interruptor de parada en la posición **0**

## Otras indicaciones para el arranque

### Si el motor se para en la fase de calentamiento o al acelerar


- Repetir la operación de arranque – véase "Con el motor frío"

### Si no arranca el motor

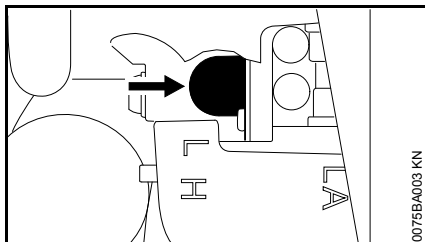
- Comprobar si son correctos todos los ajustes (mariposa de arranque, interruptor de parada en posición de servicio I)
- Repetir el proceso de arranque

### Si no arranca el motor pese a ello

- Poner el interruptor de parada en la posición **0**
- Desmontar la bujía – véase "Bujía"
- Secar la bujía
- Accionar varias veces el mecanismo de arranque – para ventilar la cámara de combustión
- Volver a montar la bujía – véase "Bujía"
- Poner el interruptor en la posición **I**

- Poner la palanca de la mariposa de arranque en  – aun estando el motor frío
- Oprimir el acelerador (2) y mantenerlo oprimido
- Arrancar de nuevo el motor.

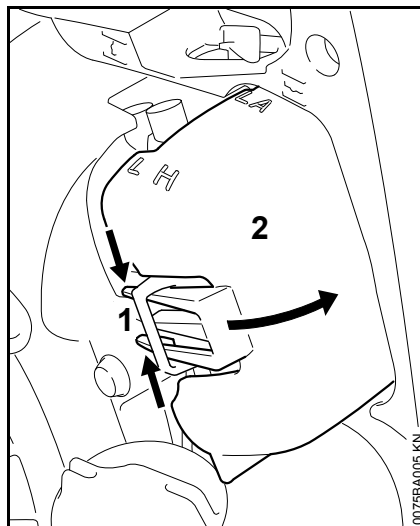
El depósito se ha vaciado por completo en marcha y se ha vuelto a repostar




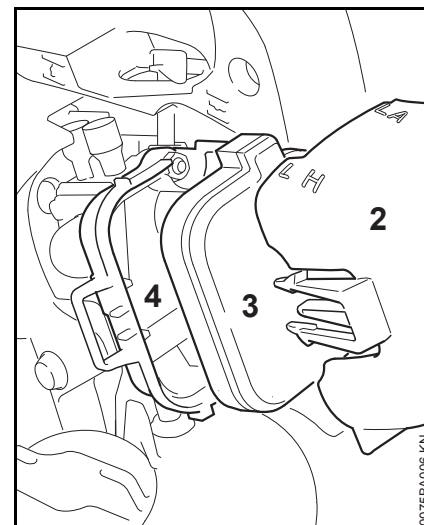
- Pulsar el fuelle de la bomba manual de combustible 5 veces, como mínimo – aun cuando el fuelle esté lleno de combustible
- Ajustar la palanca de la mariposa de arranque en función de la temperatura del motor
- Volver a arrancar el motor

## Limpiar el filtro de aire

Si disminuye perceptiblemente la potencia del motor



- Poner la palanca de la mariposa de arranque en 
- Oprimir las bridas (1)
- Apartar la tapa del filtro (2) girándola y retirarla
- Eliminar la suciedad más importante de las zonas circundantes del filtro



- Quitar el filtro (3) de la caja (4)
- Cambiar el filtro Para salir del paso, lavarlo

Sustituir las piezas dañadas

- Montar el filtro (3) en la caja (4)
- Asentar la tapa del filtro (2) y encastrarla

## Ajustar el carburador

### Informaciones básicas

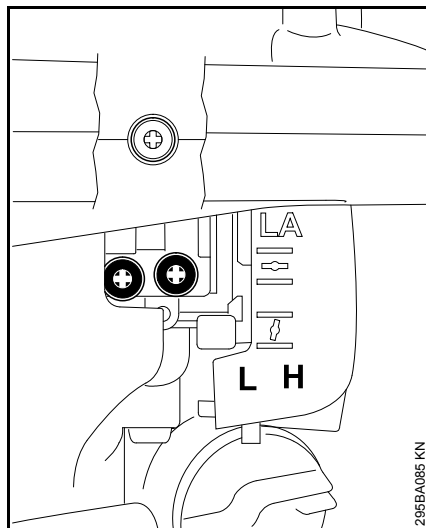
El carburador se ha ajustado en fábrica a valores estándar.

Este ajuste del carburador está armonizado, de manera que el motor recibe una mezcla óptima de combustible y aire en cualesquiera estados operativos.

### Preparar la máquina

- Parar el motor
- Controlar el filtro de aire – limpiarlo o sustituirlo si es necesario
- Examinar la rejilla parachispas (montada sólo según qué países) en el silenciador – limpiarla o sustituirla si es necesario

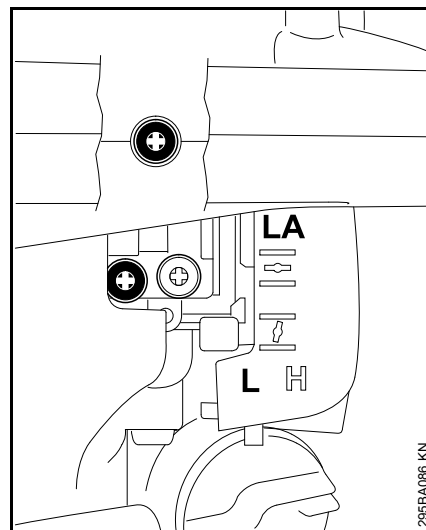
### Ajuste estándar



- Girar el tornillo regulador principal (H) en sentido antihorario hasta el tope – 3/4 de vuelta, como máx.
- Girar el tornillo de ajuste del ralentí (L) en sentido horario hasta el tope – girarlo luego 3/4 de vuelta en sentido antihorario

### Ajustar el ralentí

- Realizar el ajuste estándar
- Arrancar el motor y dejar que se caliente



### El motor se para en ralentí

- Girar el tornillo de tope del ralentí (LA) en sentido horario hasta que el motor funcione con regularidad – girarlo luego 1/4 de vuelta en sentido contrario

### Régimen de ralentí, irregular; aceleración deficiente (pese a la modificación del ajuste LA)

El ajuste del ralentí es demasiado pobre.

- Girar con sensibilidad el tornillo de ajuste del ralentí (L) en sentido antihorario hasta que el motor funcione con regularidad y acelere bien – hasta el tope, como máx.

### Régimen en ralentí irregular, descenso de los números de revoluciones al girar la máquina

El ajuste del ralentí es demasiado rico.



- Girar lentamente el tornillo de ajuste del ralentí (L) en sentido horario hasta que el motor funcione con regularidad y acelere bien todavía

Tras cada corrección efectuada en el tornillo de ajuste del ralentí (L), suele ser necesario modificar también el ajuste del tornillo de tope del ralentí (LA).

### Corrección del ajuste del carburador para servicios a gran altura

Si el motor no funciona satisfactoriamente, podrá resultar necesaria una pequeña corrección:

- Realizar el ajuste estándar
- Dejar calentarse el motor en marcha
- Girar muy poco el tornillo regulador principal (H) en sentido horario (empobrecer la mezcla) – hasta el tope, como máx.

### INDICACIÓN

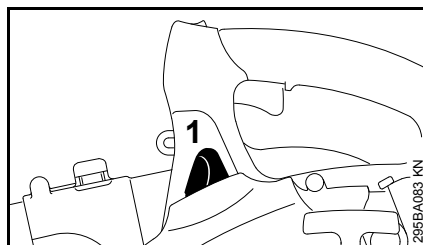
Tras bajar de gran altitud, se ha de repositonar de nuevo el ajuste del carburador al ajuste estándar.

Si el ajuste es demasiado pobre, existe el peligro de que se produzcan daños en el motor por falta de lubricación y por sobrecalentamiento.

## Bujía

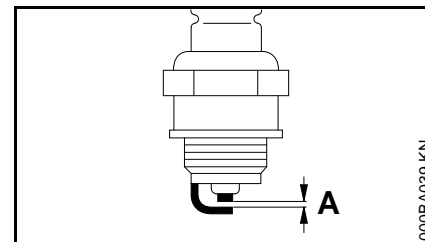
- Si la potencia de motor es insuficiente, el arranque es deficiente o el ralentí es irregular, comprobar primero la bujía
- Tras unas 100 horas de servicio, sustituir la bujía – hacerlo antes ya si los electrodos están muy quemados – emplear sólo bujías autorizadas por STIHL y que estén desparasitadas – véase "Datos técnicos"

### Desmontar la bujía



- Retirar el enchufe de la bujía (1)
- Desenroscar la bujía

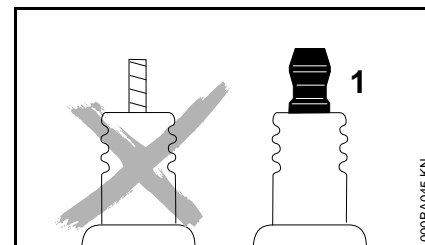
### Examinar la bujía



- Limpiar la bujía si está sucia
- Comprobar la distancia entre electrodos (A) y reajustarla si es necesario – para el valor de la distancia, véase "Datos técnicos"
- Subsanan las causas del ensuciamiento de la bujía

Causas posibles:

- Exceso de aceite de motor en el combustible
- Filtro de aire sucio
- Condiciones de servicio desfavorables



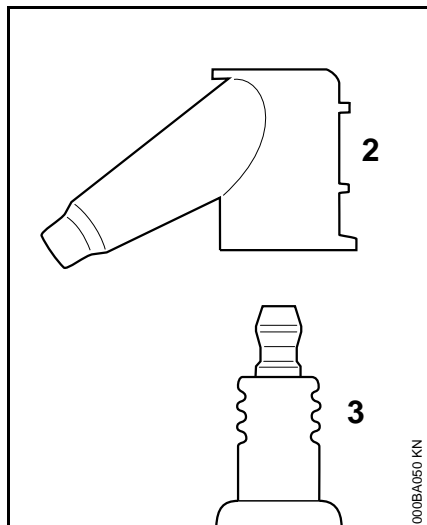
### ADVERTENCIA

En caso de no estar apretada la tuerca de conexión (1) o si esta falta, pueden producirse chispas. Si se trabaja en un entorno fácilmente inflamable o

explosivo se pueden provocar incendios o explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o se pueden producir daños materiales.

- Emplear bujías desparasitadas con tuerca de conexión fija

### Montar la bujía



- Enroscar la bujía (3) y presionar el enchufe (2) de la misma firmemente sobre la bujía (3)

### Comportamiento de marcha del motor

Si el comportamiento de marcha del motor no es satisfactorio pese a haber limpiado el filtro de aire y estar correctamente ajustado el carburador, la causa podrá residir también en el silenciador.

Hacer comprobar a un distribuidor especializado el silenciador en cuanto a ensuciamiento (coquización).

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL.

### Guardar la máquina

En pausas de servicio a partir de unos 3 meses

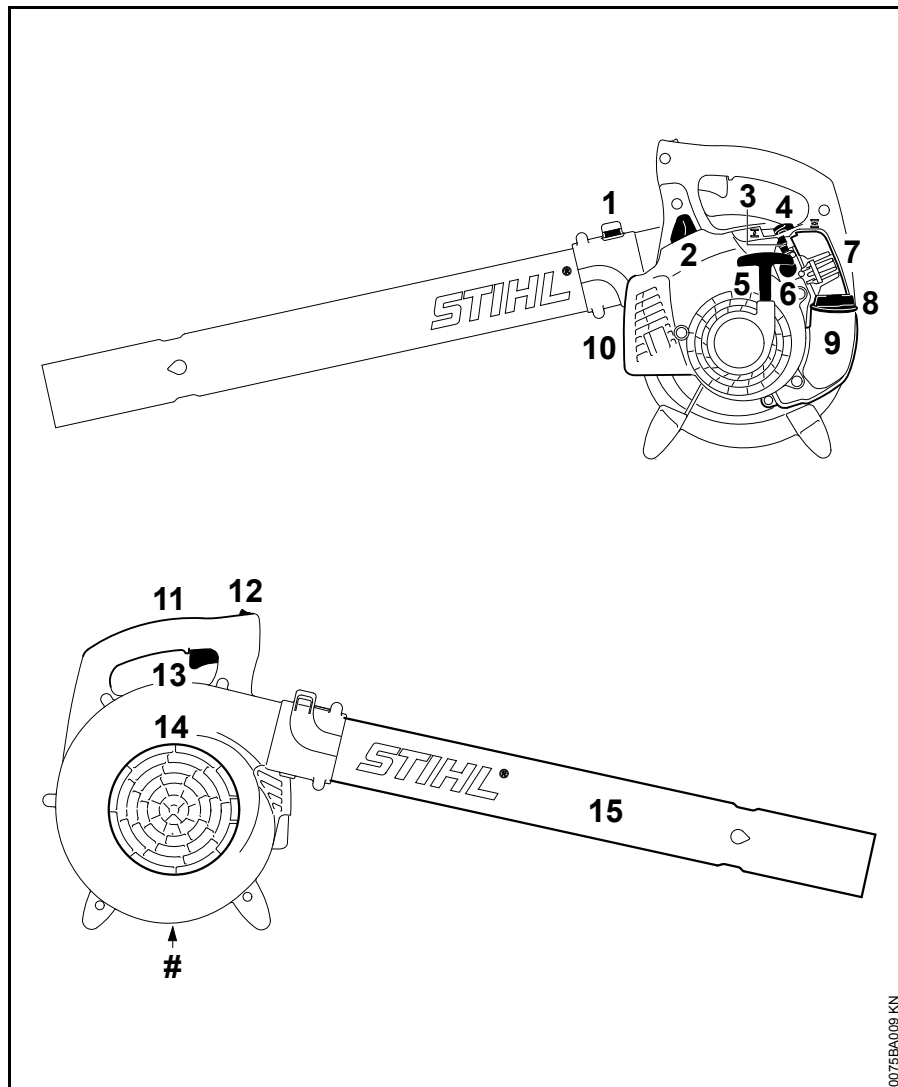
- Vaciar y limpiar el depósito de combustible en un lugar bien ventilado
- Llevar el combustible a los puntos limpios
- Dejar que se vacíe el carburador con el motor en marcha – en otro caso, se pueden pegar las membranas del carburador
- Limpiar a fondo la máquina, especialmente las láminas del cilindro y el filtro de aire
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños).

## Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de trabajo normales. En condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o diariamente	Tras cada llenado del depósito	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	Si lo requiere su estado
Máquina completa	control visual (estado, desgaste, estanqueidad)	x		x						
	limpiar		x							
Empuñadura de mando	comprobación del funcionamiento	x		x						
Filtro de aire	limpiar							x		x
	dañados								x	x
Bomba manual de combustible	comprobar	X								
	reparar por un distribuidor especializado <sup>1)</sup>								X	
Cabezal de aspiración en el depósito de combustible	comprobar							x		
	renovar por un distribuidor especializado <sup>1)</sup>						x		x	x
Depósito de combustible	limpiar							x		x
Carburador	controlar el ralentí	x		x						
	reajustar el ralentí									x
Bujía	reajustar la distancia entre electrodos							x		
	sustituir tras 100 horas de servicio									
Aberturas de aspiración para aire de refrigeración	limpiar									x
Tornillos y tuercas accesibles (excepto tornillos de ajuste)	reapretar									x
Rótulos adhesivos de seguridad	sustituir								x	

<sup>1)</sup> STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

## Componentes importantes



- 1 Brida
- 2 Enchufe de la bujía
- 3 Tornillo de ajuste del carburador
- 4 Palanca de la mariposa de arranque
- 5 Empuñadura de arranque
- 6 Bomba manual de combustible
- 7 Caja del filtro
- 8 Cierre del depósito de combustible
- 9 Depósito de combustible
- 10 Silenciador
- 11 Empuñadura de mando
- 12 Interruptor
- 13 Acelerador
- 14 Rejilla protectora
- 15 Tubo de soplado
- # Número de máquina

## Datos técnicos

### Motor

Motor monocilíndrico de dos tiempos

Cilindrada:	27,2 cm <sup>3</sup>
Diámetro:	34 mm
Carrera:	30 mm
Régimen de ralentí:	2800 rpm

### Sistema de encendido

Encendido por magneto, de control electrónico

Bujía (desparasitada):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Distancia entre electrodos:	0,5 mm

### Sistema de combustible

Carburador de membrana independiente de la posición con bomba de combustible integrada

Cabida depósito de combustible:	430 cm <sup>3</sup> (0,43 l)
---------------------------------	------------------------------

### Potencia de soplado

Fuerza de soplado:	13 N
Velocidad del aire:	60 m/s
Paso de aire:	700 m <sup>3</sup> /h
Velocidad máxima del aire:	71 m/s

### Peso

Sin combustible:	3,6 kg
------------------	--------

### Valores de sonido y vibraciones

Para determinar los valores de sonido y vibraciones, se tienen en cuenta el ralentí y el régimen máximo nominal en una proporción de 1:6.

Para más detalles relativos al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/).

### Nivel de intensidad sonora L<sub>peq</sub> según DIN EN 15503

BG 50:	92 dB(A)
--------	----------

### Nivel de potencia sonora L<sub>w</sub> según DIN EN 15503

BG 50:	105 dB(A)
--------	-----------

### Valor de vibraciones a<sub>hv,eq</sub> según DIN EN 15503

	Empuñadura derecha
BG 50:	10,5 m/s <sup>2</sup>

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de potencia sonora, el factor K-según RL 2006/42/CE es = 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones, el factor K-según RL 2006/42/CE es = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH (CE) núm. 1907/2006, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

### Valor de emisiones de gases de escape

El valor de CO<sub>2</sub> medido en el procedimiento de sistema de homologación de la UE se indica en [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2) en los datos técnicos específicos del producto.

El valor calculado de CO<sub>2</sub> se determina en un motor representativo según un procedimiento de comprobación normalizado en condiciones de laboratorio y no representa una garantía explícita o implícita de la potencia de un motor concreto.

Con el uso y mantenimiento previstos estipulados en este manual de instrucciones se cumplen los requerimientos correspondientes de las emisiones de gases de escape. En el caso de modificaciones del motor se suspende el permiso de funcionamiento.


## Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

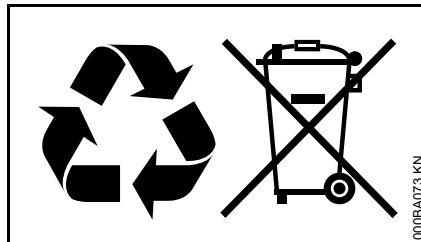
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo **STIHL** y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL  (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

## Gestión de residuos

En la gestión de residuos, observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los productos STIHL no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el producto STIHL, el acumulador, los accesorios y el embalaje para reciclarlos de forma ecológica.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

## Declaración de conformidad UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Alemania

comunica bajo su exclusiva responsabilidad, que

Tipo:	Soplador
Marca de fábrica:	STIHL
Modelo:	BG 50
Identificación de serie:	4229
Cilindrada:	27,2 cm <sup>3</sup>

corresponde a las prescripciones habituales de las directrices 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de las normas siguientes:

EN ISO 12100, EN 55012,  
EN 61000-6-1

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V, aplicándose la norma ISO 11094.

### Nivel de potencia sonora medido

BG 50:	103 dB(A)
--------	-----------

### Nivel de potencia sonora garantizado

BG 50:	105 dB(A)
--------	-----------

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

El año de construcción y el número de máquina están indicados en la máquina.

Waiblingen, 28.10.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente

A handwritten signature in black ink that reads "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner

Director de gestión de productos y servicios

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a bold, sans-serif font, positioned side-by-side.

# Índice

Referente a estas Instruções de serviço	23
Indicações de segurança e técnica de trabalho	23
Completar o soprador	28
Combustível	29
Meter combustível	30
Arrancar / Parar o motor	31
Limpar o filtro de ar	34
Regular o carburador	35
Vela de ignição	36
Comportamento da marcha do motor	37
Guardar o aparelho	37
Indicações de manutenção e de conservação	38
Peças importantes	39
Dados técnicos	40
Indicações de reparação	41
Eliminação	41
Declaração de conformidade CE	41

**Estimado(a) cliente,**

**muito obrigado por ter adquirido um produto de qualidade da empresa STIHL.**

**Este produto foi fabricado graças a modernos processos de produção e recorrendo a extensas medidas de garantia de qualidade. Estamos empenhados em fazer tudo para que fique satisfeito com este aparelho e possa trabalhar sem quaisquer inconvenientes.**

**Se tiver perguntas referentes ao seu aparelho, dirija-se ao seu revendedor ou diretamente à nossa sociedade de vendas.**

**Atenciosamente seu,**



**Dr. Nikolas Stihl**



## Referente a estas Instruções de serviço

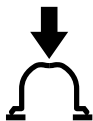
### Símbolos ilustrados

Todos os símbolos ilustrados aplicados no aparelho, são explicados nestas Instruções de serviço.

Os símbolos ilustrados seguintes podem ser aplicados no aparelho dependentemente do aparelho e do equipamento.



Depósito de combustível; mistura de combustível de gasolina e óleo para motores



Accionar a bomba manual de combustível

### Marcação de secções no texto



**AVISO**

Aviso! Perigo de acidentes e de ferimentos em pessoas e danos materiais graves.



**INDICAÇÃO**

Aviso! Perigo de danos no aparelho ou em componentes individuais.

### Aperfeiçoamento técnico

A STIHL trabalha permanentemente no aperfeiçoamento de todas as máquinas e de todos os aparelhos. Por esse

motivo, reservamo-nos o direito a alterações na forma, técnica e equipamento do material fornecido.

Por esta razão, não podem ser feitas reivindicações com base nas indicações e ilustrações deste manual de instruções.

## Indicações de segurança e técnica de trabalho



Medidas de segurança especiais são necessárias durante o trabalho com um aparelho a motor.



Ler com atenção as Instruções de serviço completas antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento, e guardá-las num lugar seguro para o uso ulterior. A não-observação das Instruções de serviço pode ser muito perigosa para a vida.

Observar as prescrições de segurança referentes aos diferentes países, por exemplo das cooperativas profissionais, caixas sociais, autoridades para a protecção de trabalho e outros.

Quem trabalha pela primeira vez com o aparelho: Fazer-se explicar pelo vendedor ou por uma outra pessoa competente como se trabalha seguramente com o aparelho – ou participar num curso especial.

Menores não devem trabalhar com o aparelho – com a excepção de jovens maiores a 16 anos vigiados para a sua formação profissional.

Manter afastados crianças, animais e espectadores.

Quando o aparelho não é utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo. Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que se apresentam perante outras pessoas ou a sua propriedade.

Só passar ou emprestar o aparelho a pessoas que conhecem este modelo e o seu manuseio – e entregar sempre também as Instruções de serviço.

O serviço de aparelhos a motor que emitem ruidos pode ser limitado em alguns países por prescrições municipais. Observar as prescrições referentes aos diferentes países.

Não utilizar lavadoras de alta pressão para a limpeza do aparelho. O jacto de água duro pode danificar peças do aparelho.

### Acessórios e peças de reposição

Só aplicar as peças ou os acessórios autorizados pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria. Utilizar unicamente peças ou acessórios de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças e os acessórios originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao produto e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto. A STIHL exclui qualquer responsabilidade por danos de pessoas

e de objetos que se apresentam durante o emprego de aparelhos de anexo não autorizados.

### Aptidão física

Quem trabalha com o aparelho tem que estar descansado, de boa saúde e num bom estado físico. Quem não deve esforçar-se por razões da sua saúde, deveria contactar o seu médico, e perguntá-lo se é possível trabalhar com um aparelho a motor.

Só para os portadores de pacemakers: O sistema de ignição deste aparelho produz um campo electromagnético muito pequeno. Uma influência sobre alguns tipos de pacemakers não pode ser excluída completamente. A STIHL recomenda consultar o médico respectivo e o fabricante do pacemaker para evitar riscos para a saúde.

Não se deve trabalhar com o aparelho depois de ter bebido álcool, de ter tomado medicamentos que prejudicam o poder de reacção, nem drogas.

### Utilização conforme o previsto

O soprador possibilita a eliminação de ervas secas, ervas, papel e semelhante, por exemplo em parques, estádios, parques de estacionamento ou entradas. Também está apropriado para soprar caminhos de caça na floresta.

O aparelho a motor não deve ser utilizado para outras finalidades – **perigo de acidentes!**

Não accionar nem guardar o aparelho com temperaturas inferiores a -10 °C – um frio extremo pode danificar peças do aparelho.

### Equipamento de protecção pessoal

Usar os fatos e o equipamento prescritos.



Os fatos têm que ser convenientes, e não devem incomodar. Fatos apertados – fato combinado, nenhum casaco de trabalho.

Não usar fatos, nem xaile, nem gravata, nem jóias que podem entrar na abertura de aspiração de ar. Atar os cabelos compridos, e protegê-los (lenço da cabeça, boné, capacete, etc.).

Usar calçado sólido com sola antiderrapante.



**AVISO**



Para reduzir o perigo de ferir os olhos, usar óculos de protecção muito apertados conforme a norma EN 166. Observar para que os óculos de protecção estejam assentes correctamente.

Pôr a sua protecção anti-ruído "pessoal" – por exemplo as cápsulas para proteger os ouvidos.

### Transportar o aparelho

Parar sempre o motor.

Durante o transporte em veículos:

- Proteger o aparelho de tal modo para que não bascule para o lado, que não seja danificado, e que não seja derramado combustível

### Meter gasolina



**A gasolina é extremamente fácil de inflamar-se** – manter-se afastado do fogo aberto – não derramar combustível – não fumar.

**Parar o motor** antes de abastecer o depósito.

Não abastecer o depósito enquanto que o motor ainda esteja quente – o combustível pode transbordar – **perigo de incêndio!**

Abrir cuidadosamente a tampa do depósito para que uma sobrepressão existente possa decompor-se lentamente, e que não saia combustível.

Só abastecer o depósito em locais bem ventilados. Se foi derramado combustível, limpar imediatamente o aparelho – atenção para que os fatos não entrem em contacto com o combustível, senão, mudar-se imediatamente.



Observar as fugas! Quando sai combustível, não arrancar o motor – **perigo de vida por queimaduras!**



Apertar a tampa roscada do depósito tão bem que possível depois de ter abastecido o depósito.

Assim é reduzido o risco de que a tampa do depósito se solte devido à vibração do motor, e que saia combustível.

### Antes do arranque

Verificar se o aparelho está num estado seguro para o serviço – observar os capítulos respectivos nas Instruções de serviço:

- Verificar se o sistema de combustível veda bem, particularmente as peças visíveis, como por exemplo a tampa do depósito, as uniões das mangueiras, a bomba manual de combustível (unicamente nos aparelhos a motor com bomba manual de combustível). Não arrancar o motor no caso de fugas ou danificações – **perigo de incêndio!** Mandar reparar o aparelho pelo revendedor especializado antes de colocá-lo em funcionamento
- O acelerador tem que funcionar facilmente, e voltar automaticamente para a posição da marcha em vazio
- Tem que ser fácil accionar o interruptor para **0**

- Controlar se o conector da linha de ignição está bem apertado – com o conector solto podem produzir-se faíscas que podem inflamar a mistura de combustível e de ar a sair – **perigo de incêndio!**
- Controlar o estado da roda do ventilador e da caixa do ventilador – vide o capítulo "Utilização"
- O desgaste na caixa do ventilador (roturas) pode conduzir a um perigo de ferir-se por corpos estranhos a sair
- Ir ver um revendedor especializado no caso de danificações na roda do ventilador ou na caixa do ventilador – a STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL
- Não efectuar alterações nos equipamentos de serviço e de segurança

O aparelho deve unicamente ser accionado num estado seguro para o serviço – **perigo de acidentes!**

### Arrancar o motor

A uma distância de pelo menos 3 m do local do abastecimento do depósito, e não em espaços fechados.

O aparelho só é manejado por uma pessoa – não tolerar outras pessoas na zona de trabalho – também não durante o arranque.

Não arrancar o motor a partir da mão – arrancar como descrito nas Instruções de serviço.

Só num solo plano, observar uma posição sólida e segura, segurar bem o aparelho.

Objectos (por exemplo pedras) podem ser projectados para cima depois do arranque do motor devido à corrente de ar com volume aumentado.

### Durante o trabalho



Nunca soprar na direcção de outras pessoas ou de animais – o aparelho pode lançar pequenos objectos com uma grande velocidade para cima – **perigo de ferir-se!**

No caso de um perigo iminente resp. em caso de emergência, parar imediatamente o motor – colocar o interruptor de paragem em 0.



Nenhuma outra pessoa deve permanecer na zona à volta de 5 m – **perigo de ferir-se** por objectos lançados para fora!

Nunca deixar funcionar o aparelho sem vigilância.

Cuidado com verglas, humidade, neve, gelo, em encostas, num terreno acidentado – **perigo de escorregar-se!**

Cuidado com sujidade, tocos, raízes, fossos – **perigo de tropeçar!**

Não trabalhar num escadote, nem em locais instáveis.

Uma atenção e um cuidado maiores são necessários com a protecção anti-ruído posta – a percepção dos ruídos que avisam o perigo (gritos, sinais e semelhantes) é limitada.

Fazer a tempo intervalos de trabalho para evitar o cansaço e a fadiga extrema – **perigo de acidentes!**

Trabalhar calma e concentradamente – só em boas condições de luz e de vista. Trabalhar prudentemente, não pôr outras pessoas em perigo.

Observar os pequenos animais (num campo aberto e em jardins) durante o sopro para não os pôr em perigo.

Colocar o aparelho num solo plano, não combustível, depois de ter efectuado o trabalho. Não depositá-lo perto de materiais fáceis de inflamar-se (por exemplo aparas, casca da árvore, ervas secas, combustível) – **perigo de incêndio!**



O aparelho a motor produz **gases de escape tóxicos**, logo que o motor esteja a funcionar. Estes gases podem ser inodoros e invisíveis, e conter hidrocarbonetos não queimados e benzol. Nunca trabalhar em locais fechados nem mal ventilados com o aparelho a motor – também não com máquinas com catalisadores.

Procurar sempre uma troca suficiente de ar durante o trabalho em fossos, baixadas ou num espaço limitado – **perigo de vida pela intoxicação!**

Interromper imediatamente o trabalho no caso de uma náusea, de dores de cabeça, problemas visuais (por exemplo um campo visual cada vez mais pequeno), problemas de audição, vertigem, capacidade de concentração

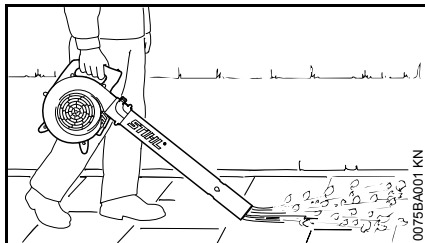
que está a diminuir – estes sintomas podem ser causados entre outros por concentrações demasiado elevadas dos gases de escape – **perigo de acidentes!**

Os pós remoinhados durante o trabalho podem ser perigosos para a saúde. Usar uma máscara guarda-pó no caso de um desenvolvimento do pó.

**Não fumar** durante a utilização do aparelho, nem na proximidade deste – **perigo de incêndio!** Do sistema de combustível podem escapar vapores de gasolina inflamáveis.

Se o aparelho foi submetido a um esforço não conforme o previsto (por exemplo uma influência de força por um golpe ou uma queda), é imprescindível controlar se este está num estado seguro para o serviço antes de continuar a trabalhar – vide também o capítulo "Antes do arranque". Controlar particularmente a impermeabilidade do sistema de combustível e a operacionalidade dos equipamentos de segurança. Não continuar a utilizar, de maneira nenhuma, um aparelho inseguro para o serviço. Contactar um revendedor especializado em caso de dúvida.

## Utilizar o soprador



O soprador está previsto para o serviço com uma só mão. Tem que ser transportado pelo operador com a mão direita no cabo de manejo.

Segurar o aparelho a motor sempre firmemente na mão.

Observar os pequenos animais ao soprar num terreno aberto e em jardins.

Só trabalhar ao avançar lentamente – observar sempre a zona de saída do tubo soprador – não andar para trás – **perigo de tropeçar!**



### AVISO

Só accionar o aparelho com um tubo soprador completamente montado – **perigo de ferir-se!**

## Técnica de trabalho

Utilizar um ancinho e uma vassoura para minimizar o tempo de sopro para soltar as peças sujas antes de soprar.

Técnica de trabalho recomendada para minimizar a poluição atmosférica:

- Humedecer a superfície a soprar em caso de necessidade para evitar um forte desenvolvimento de pó.
- Não soprar as pequenas peças sujas em direcção dos homens, particularmente as crianças, em direcção de janelas abertas ou de veículos lavados há pouco tempo. Soprar cuidadosamente as pequenas peças sujas
- Eliminar a sujidade soprada em baldes de lixo, não soprar em direcção dos terrenos dos vizinhos

Técnica de trabalho recomendada para minimizar os ruidos:

- Só accionar os aparelhos a motor em tempos razoáveis – não muito cedo de manhã, nem tarde durante a noite nem durante o intervalo do almoço quando as pessoas poderiam ser incomodadas. Observar as horas prescritas localmente
- Accionar os sopradores com o número de rotações o mais baixo possível do motor para cumprir a tarefa de trabalho
- Controlar o equipamento antes do serviço, particularmente o silenciador, as aberturas de aspiração de ar e o filtro de ar

## Vibrações

Um período de utilização mais longo do aparelho pode conduzir à má circulação de sangue nas mãos condicionada pelas vibrações ("Doença dos dedos brancos").

Um período válido geralmente para a utilização não pode ser fixo porque este depende de vários factores de influência.

O período de utilização é prolongado:

- Pela protecção das mãos (luvas quentes)
- Por intervalos

O período de utilização é reduzido:

- Por uma disposição pessoal particular à má circulação de sangue (característica: Dedos frios com muita frequência, irritação)
- Por baixas temperaturas ambientes
- Pelo tamanho das forças de pegar (um acesso sólido impede a circulação de sangue)

Ao utilizar o aparelho regularmente e durante um período de utilização prolongado, e quando se apresentam repetidamente os sinais respectivos (por exemplo a irritação dos dedos), recomendam-se análises medicinais.

## Manutenção e reparações

Manter regularmente o aparelho a motor. Só executar os trabalhos de manutenção e as reparações descritos nas Instruções de serviço. Mandar executar todos os demais trabalhos por um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL. Estas são adaptadas optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

Parar sempre o motor para efectuar a reparação, a manutenção e a limpeza – **perigo de ferir-se!** – Excepção: Regulação do carburador e da marcha em vazio.

Só colocar o motor em movimento com o conector da linha de ignição tirado ou com a vela de ignição desatarraxada com o dispositivo de arranque quando a corrediça combinada / o interruptor de paragem se encontra em **STOP** resp. **0** – **perigo de incêndio** por faíscas de ignição no exterior do cilindro.

Não manter nem guardar o aparelho a motor perto de um fogo aberto – **perigo de incêndio** devido ao combustível!

Controlar regularmente se a tampa do depósito veda bem.

Utilizar unicamente uma vela de ignição impecável e autorizada pela STIHL – vide o capítulo "Dados técnicos".

Controlar os cabos de ignição (isolamento impecável, conexão firme).

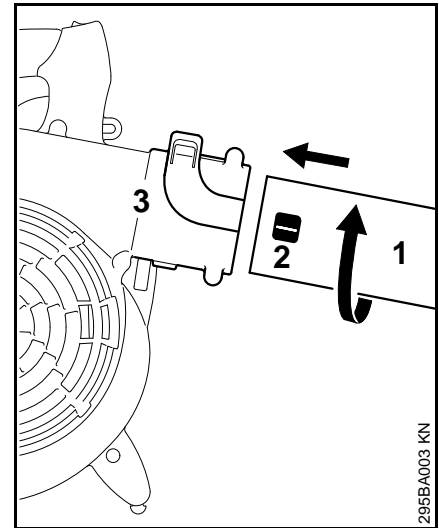
Controlar se o silenciador está num estado impecável.

Não trabalhar com um silenciador defeituoso nem sem silenciador – **perigo de incêndio!** – **Danos dos ouvidos!**

Não tocar no silenciador quente – **perigo de queimar-se!**

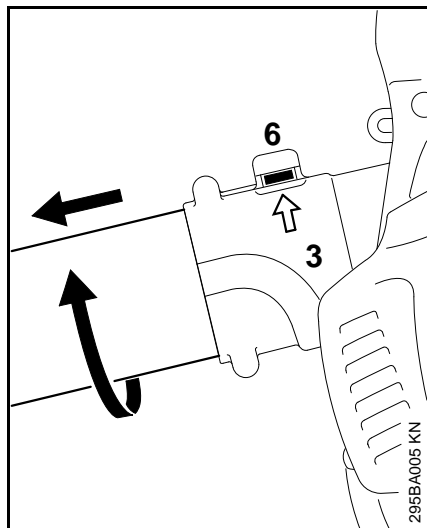
## Completar o soprador

### Aplicar o tubo soprador



- Enfiar o tubo soprador (1) com o bujão (2) na tubuladura (3) da caixa do ventilador, e bloqueá-lo na direcção da seta

## Desmontar o tubo soprador



- Levantar a tala (6) na tubuladura (3) da caixa do ventilador com uma ferramenta apropriada
- Girar o tubo soprador em direcção da seta, e retirá-lo

## Combustível

O motor tem de funcionar com uma mistura de combustível composta de gasolina e óleo do motor.



### AVISO

Evitar um contacto direto da pele com o combustível e a inalação de vapores de combustível.

### STIHL MotoMix

A STIHL recomenda a utilização do STIHL MotoMix. Esta mistura pronta de combustível não contém benzeno nem chumbo, distingue-se por um elevado índice de octanas, e oferece sempre a relação de mistura adequada.

O STIHL MotoMix é misturado com o óleo para motores de dois tempos HP Ultra da STIHL para alcançar a máxima durabilidade do motor.

O MotoMix não está disponível em todos os mercados.

### Misturar o combustível



### INDICAÇÃO

Combustíveis não apropriados ou uma relação de mistura diferente da prescrita podem causar graves danos no mecanismo propulsor. Gasolina ou óleo do motor de baixa qualidade podem danificar o motor, os anéis de vedação, as tubagens e o depósito de combustível.

## Gasolina

Utilizar unicamente **gasolina de marca** com um índice de octanas mínimo de 90 ROZ – sem chumbo ou com chumbo.

Gasolina com um teor de álcool superior a 10% pode causar perturbações na marcha em motores com carburadores de regulação manual e, por isso, não deve ser usada com estes motores.

Motores com M-Tronic debitam a potência máxima com uma gasolina com até 25% de álcool (E25).

## Óleo do motor

Caso o combustível seja misturado por si, deve ser usado apenas um óleo para motores de dois tempos da STIHL ou um outro óleo do motor de alto desempenho das classes JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC ou ISO-L-EGD.

A STIHL prescreve o óleo para motores de dois tempos STIHL HP Ultra ou um óleo do motor de alto desempenho equivalente, de forma garantir os limites de emissões relativos à durabilidade da máquina.

## Relação de mistura

no óleo para motores de dois tempos STIHL 1:50; 1:50 = 1 parte de óleo + 50 partes de gasolina

## Exemplos

Quantidade de gasolina Litros	Óleo para motores de dois tempos STIHL 1:50 Litros	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)

Quantidade de Óleo para motores de gasolina dois tempos STIHL 1:50

Litros	Litros	(ml)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- Numa lata autorizada para combustível encher primeiro o óleo do motor, depois a gasolina, e misturar muito bem

### Guardar a mistura de combustível

Guardar apenas em recipientes autorizados para combustível num local seguro, fresco e seco, protegido da luz e do sol.

**A mistura de combustível envelhece** – usar apenas para necessidades de algumas semanas. Não guardar a mistura de combustível durante mais de 30 dias. A ação da luz, do sol, de temperaturas baixas ou altas pode inutilizar mais rapidamente a mistura de combustível.

O STIHL MotoMix, pelo contrário, pode ser guardado sem problemas até 2 anos.

- Agitar vigorosamente a lata com a mistura de combustível antes de abastecer



### **AVISO**

Abrir com cuidado, pois a lata pode ter acumulado pressão.

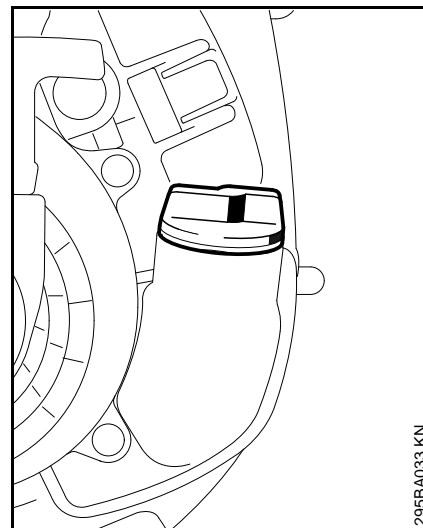
- Limpar muito bem e periodicamente o depósito de combustível e a lata

O resto do combustível e o líquido utilizado para a limpeza têm que ser eliminados conforme as prescrições e de forma ambientalmente correta!

## Meter combustível



### Preparar o aparelho



- Antes de abastecer, limpar a tampa do depósito e a zona em redor para que não caia sujidade para dentro do depósito
- Posicionar o aparelho de modo que a tampa do depósito fique virada para cima

A STIHL recomenda o sistema de abastecimento da STIHL para combustível (acessório especial).



## Encher com combustível

Não derramar combustível durante o abastecimento do depósito, nem encher o depósito até transbordar.

- Abrir a tampa
- Abastecer com combustível
- Fechar a tampa

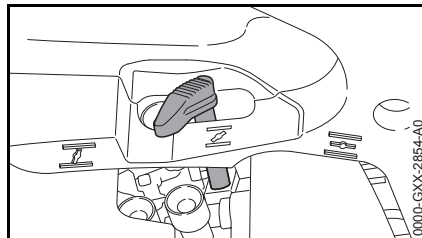
### **!** AVISO

Apertar a tampa do depósito tão bem quanto possível com a mão depois de ter abastecido o depósito.

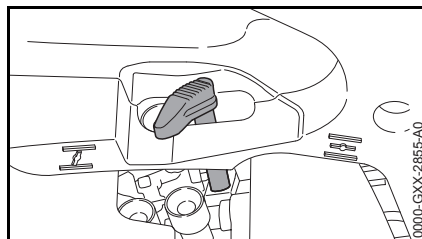
## Arrancar / Parar o motor

O soprador pode estar equipado com diferentes carburadores.

### Modelo A

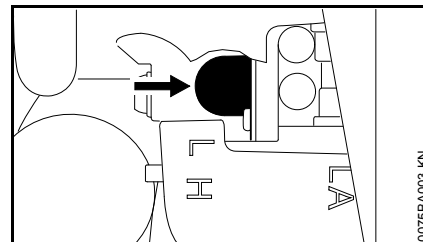


### Modelo B

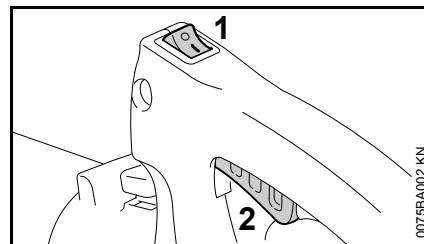


### Ligar o motor – modelo A

- Observar as prescrições de segurança



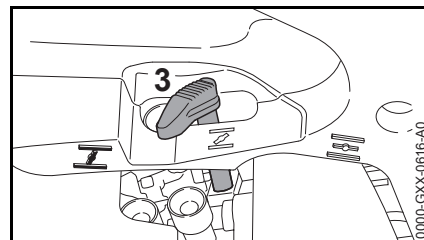
- Premir o fole da bomba manual de combustível pelo menos 5 vezes – mesmo quando o fole está cheio de combustível



- Colocar o interruptor de paragem (1) na posição de serviço I

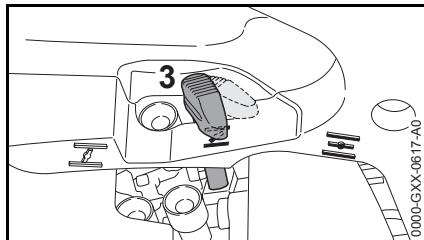
### Regular a válvula de arranque

#### Com o motor frio



- Empurrar a alavanca da válvula de arranque (3) para **I**

- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até à primeira combustão



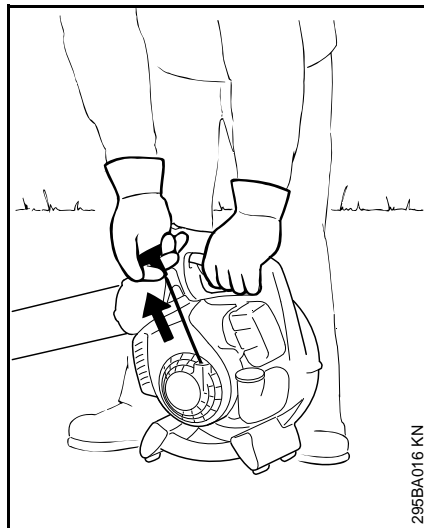
- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até que o motor funcione
- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para após 10 segundos

### Com o motor quente

Esta regulação também é válida quando o motor já arrancou mas ainda está frio.

- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até que o motor funcione
- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para após 10 segundos

### Arranque



- Colocar o aparelho numa posição segura no chão
- Adotar uma postura segura: Pressionar o aparelho firmemente para o chão com a mão esquerda na caixa
- Segurar no cabo de arranque com a mão direita
- Puxar o cabo de arranque lentamente para fora até sentir o primeiro encosto, e puxá-lo a seguir rapidamente e com força

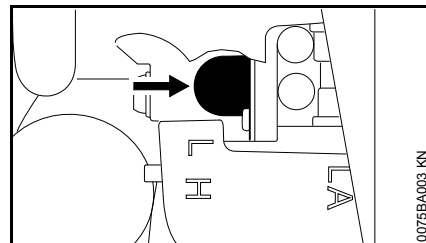
### INDICAÇÃO

Não puxar a corda para fora até ao fim – perigo de rutura!

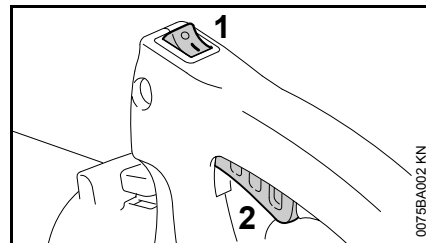
- Não deixar recuar o cabo de arranque – reconduzi-lo no sentido contrário à direção de extração para que a corda de arranque possa enrolar-se corretamente

### Ligar o motor – modelo B

- Observar as prescrições de segurança



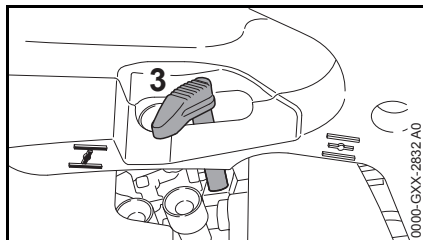
- Premir o fole da bomba manual de combustível pelo menos 5 vezes – mesmo quando o fole está cheio de combustível



- Colocar o interruptor de paragem (1) na posição de serviço (2)

## Regular a válvula de arranque

### Com o motor frio



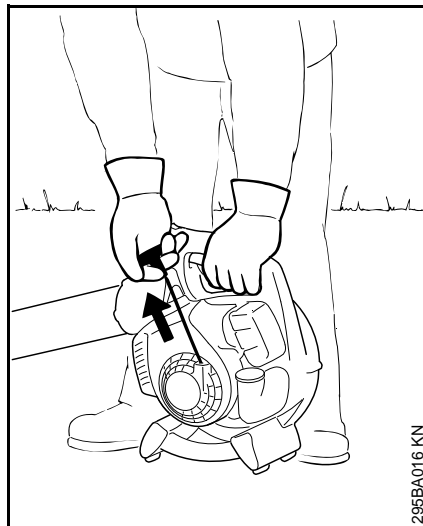
- Empurrar a alavanca da válvula de arranque (3) para **I**
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até à primeira combustão
- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para **II**
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até que o motor funcione

### Com o motor quente

Esta regulação também é válida quando o motor já arrancou mas ainda está frio.

- Empurrar a alavanca (3) da válvula de arranque para **II**
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Puxar a corda de arranque até que o motor funcione

## Arranque



- Colocar o aparelho numa posição segura no chão
- Adotar uma postura segura: Pressionar o aparelho firmemente para o chão com a mão esquerda na caixa
- Segurar no cabo de arranque com a mão direita
- Puxar o cabo de arranque lentamente para fora até sentir o primeiro encosto, e puxá-lo a seguir rapidamente e com força

### INDICAÇÃO

Não puxar a corda para fora até ao fim – perigo de rutura!

- Não deixar recuar o cabo de arranque – reconduzi-lo no sentido contrário à direção de extração para que a corda de arranque possa enrolar-se corretamente

### Parar o motor

- Colocar o interruptor de paragem em **0**

### Outras indicações referentes ao arranque

#### Se o motor se desligar durante a marcha quente ou durante a aceleração

- Repetir o processo de arranque – consultar o capítulo "Com o motor frio"

#### Quando o motor não arranca

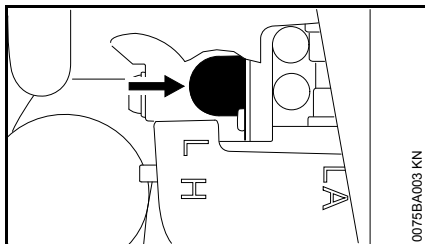
- Verificar se todas as regulações (válvula de arranque, interruptor de paragem na posição de operação **I**) estão corretas
- Repetir o processo de arranque

#### Se, mesmo assim, o motor não arrancar

- Colocar o interruptor de paragem em **0**
- Desmontar a vela de ignição – consultar o capítulo "Vela de ignição"
- Secar a vela de ignição
- Puxar várias vezes o dispositivo de arranque – para ventilar a câmara de combustão

- Montar novamente a vela de ignição – consultar o capítulo "Vela de ignição"
- Colocar o interruptor de paragem em I
- Colocar a alavanca da válvula de arranque em  $\text{I}$  – também com o motor frio
- Premir o acelerador (2) a fundo e mantê-lo premido
- Arrancar novamente o motor.

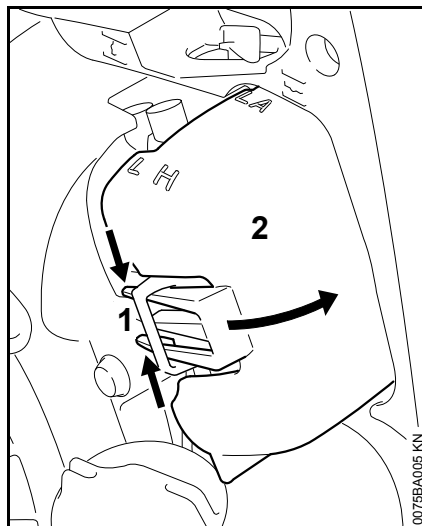
**O depósito foi esvaziado completamente e foi reabastecido**



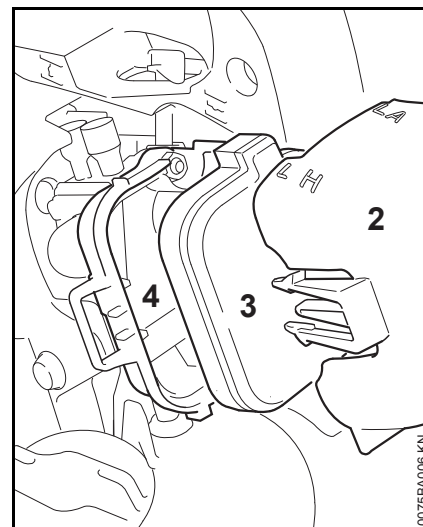
- Premir o fole da bomba manual de combustível pelo menos 5 vezes – mesmo quando o fole está cheio de combustível
- Regular a alavanca da válvula de arranque em função da temperatura do motor
- Ligar novamente o motor

## Limpar o filtro de ar

**Quando a potência do motor está a diminuir sensivelmente**



- Puxar a alavanca da válvula de arranque para  $\text{I}$
- Premir a fundo as talas (1)
- Girar afastando a tampa do filtro (2), e retirá-la
- Limpar a zona à volta do filtro da sujidade grossa



- Tirar o filtro (3) da caixa do filtro (4)
- Substituir o filtro! Lavar provisoriamente!

**Substituir as peças danificadas!**

- Inserir o filtro (3) na caixa do filtro (4)
- Colocar a tampa do filtro (2), e engatá-la

## Regular o carburador

### Informações de base

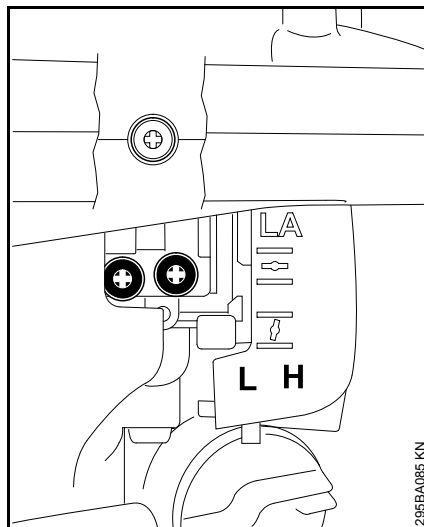
O carburador é dotado ex-fábrica da regulação standard.

A regulação do carburador é efectuada de tal modo que seja transportada uma óptima mistura de combustível e de ar ao motor em todos os estados operacionais.

### Preparar o aparelho

- Parar o motor
- Controlar o filtro de ar – limpá-lo ou substituí-lo em caso de necessidade
- Controlar a grade pára-chispas (só existe dependentemente do país) no silenciador – limpá-la ou substituí-la em caso de necessidade

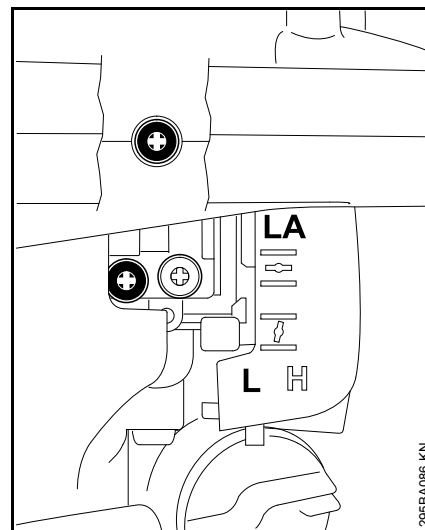
### Regulação standard



- Girar o parafuso regulador principal (H) no sentido contrário aos ponteiros do relógio até ao encosto – no máx. 3/4 voltas
- Girar o parafuso regulador da marcha em vazio (L) no sentido dos ponteiros do relógio até ao encosto – girá-lo depois 3/4 voltas no sentido contrário aos ponteiros do relógio

### Regular a marcha em vazio

- Efectuar a regulação standard
- Arrancar o motor, e deixá-lo aquecer-se



### O motor fica parado na marcha em vazio

- Girar o parafuso de encosto da marcha em vazio (LA) no sentido dos ponteiros do relógio até que o motor funcione regularmente – voltar girando a seguir 1/4 volta

### O número de rotações na marcha em vazio é irregular; má aceleração (apesar da modificação da regulação LA)

A regulação da marcha em vazio é demasiado magra.

- Girar o parafuso regulador da marcha em vazio (L) sensivelmente no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o motor funcione regularmente, e que acelere bem – no máx. até ao encosto

## O número de rotações é irregular na marcha em vazio, números de rotações a baixar-se durante o giro

A regulação da marcha em vazio é demasiado gorda.

- Girar o parafuso regulador da marcha em vazio (L) lentamente no sentido dos ponteiros do relógio até que o motor funcione regularmente, e que acelere ainda bem

Na maioria dos casos também é necessária uma alteração do parafuso de encosto da marcha em vazio (LA) depois de qualquer correcção no parafuso regulador da marcha em vazio (L).

## Correcção da regulação do carburador durante empregos numa grande altitude

Uma pequena correcção pode ser necessária quando o motor não funciona de modo satisfatório:

- Efectuar a regulação standard
- Deixar aquecer o motor
- Girar o parafuso regulador principal (H) um pouco no sentido dos ponteiros do relógio (mais magro) – no máx. até ao encosto



### INDICAÇÃO

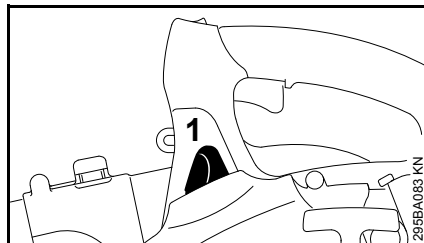
Depois de ter voltado de uma grande altitude, repor a regulação do carburador novamente na regulação standard.

No caso de uma regulação demasiado magra existe o perigo de danos no mecanismo propulsor devido à falta de lubrificantes e ao sobreaquecimento.

## Vela de ignição

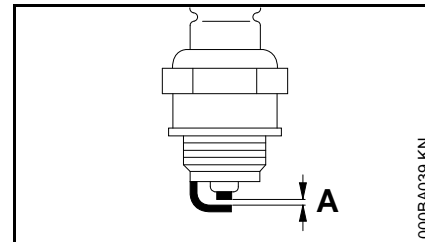
- Controlar primeiro a vela de ignição quando a potência do motor é insuficiente, quando o motor arranca mal ou quando há perturbações na marcha em vazio
- Substituir a vela de ignição depois de aprox. 100 horas de serviço – com os eléctrodos fortemente queimados já mais cedo – utilizar unicamente velas de ignição desparasitadas e autorizadas pela STIHL – vide o capítulo "Dados técnicos"

## Desmontar a vela de ignição



- Retirar o encaixe da vela de ignição (1)
- Desatarraxar a vela de ignição

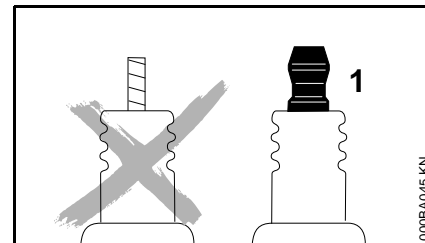
## Verificar a vela de ignição



- Limpar a vela de ignição suja
- Verificar a distância dos eléctrodos (A) e reajustá-la em caso de necessidade, consultar o valor da distância no capítulo "Dados técnicos"
- Eliminar as causas da sujidade na vela de ignição

As causas possíveis são:

- Demasiado óleo para motores no combustível
- Filtro de ar sujo
- Condições de serviço desfavoráveis



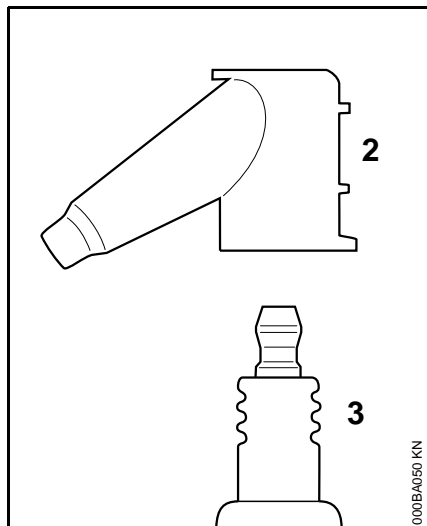
## AVISO

Podem ocorrer faíscas se uma porca de ligação (1) não estiver bem apertada ou estiver ausente. Se o trabalho for

realizado num ambiente facilmente inflamável ou explosivo, podem ocorrer incêndios ou explosões. Pessoas podem ferir-se com gravidade ou podem ocorrer danos materiais.

- Usar velas de ignição desparasitadas com porcas de ligação fixas.

### Montar a vela de ignição



- Atarraxar a vela de ignição (3), e puxar o encaixe da vela (2) firmemente sobre a vela de ignição (3)

### Comportamento da marcha do motor

Se o comportamento da marcha do motor não for satisfatório, apesar do filtro de ar limpo e da regulação correcta do carburador, a causa também pode estar no silenciador.

Mandar verificar no revendedor especializado se silenciador está sujo (coqueificação)!

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações num revendedor especializado da STIHL.

### Guardar o aparelho

No caso de intervalos de serviço a partir de aprox. 3 meses

- Esvaziar o depósito de combustível num lugar bem ventilado, e limpá-lo
- Eliminar o combustível de acordo com as prescrições e o meio ambiente
- Esvaziar o carburador – senão, os diafragmas no carburador podem colar-se
- Limpar cuidadosamente o aparelho, particularmente as nervuras cilíndricas e o filtro de ar
- Guardar o aparelho num lugar seco e seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças)

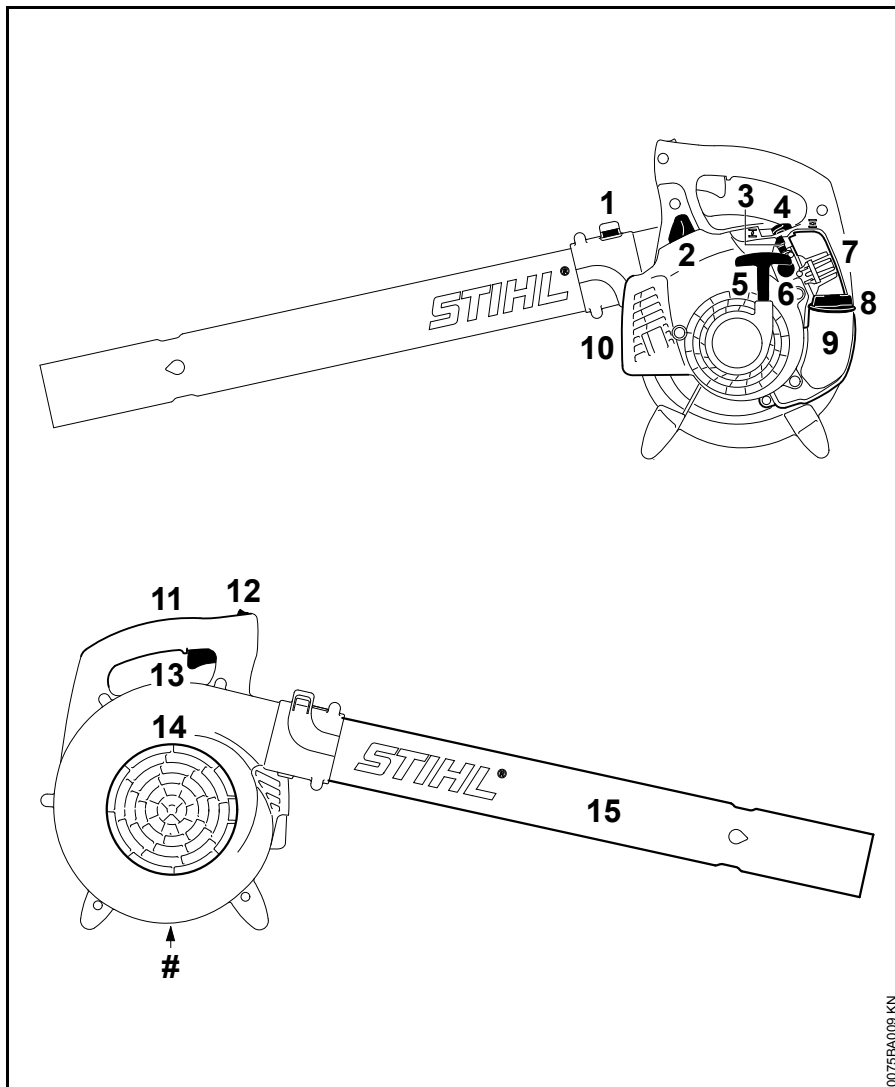
## Indicações de manutenção e de conservação

As indicações referem-se às condições de emprego normais. Reduzir correspondentemente os intervalos indicados sob condições mais difíceis (pó em grande quantidade, etc.) e tempos de trabalho diários mais longos.		antes de iniciar o trabalho	depois do fim do trabalho resp. diariamente	depois de qualquer abastecimento do depósito	semanalmente	mensalmente	anualmente	no caso de uma perturbação	no caso de uma danificação	em caso de necessidade
Máquina completa	Controlo visual (estado, desgaste, impermeabilidade)	x		x						
	Limpar		x							
Cabo de manejo	Controlo do funcionamento	x		x						
Filtro de ar	Limpar							x		x
	Substituir								x	x
Bomba manual de combustível	Controlar	X								
	Reparação pelo revendedor especializado <sup>1)</sup>								X	
Cabeçote de aspiração no depósito de combustível	Controlar							x		
	Substituição pelo revendedor especializado <sup>1)</sup>						x		x	x
Depósito de combustível	Limpar							x		x
Carburador	Controlar a marcha em vazio	x		x						
	Regular novamente a marcha em vazio									x
Vela de ignição	Reajustar a distância dos eléctrodos							x		
	Substituir depois de 100 horas de serviço									
Aberturas de aspiração para o ar de refrigeração	Limpar									x
Parafusos e porcas acessíveis (com a excepção dos parafusos reguladores)	Reapertar									x
Autocolante de segurança	Substituir								x	

<sup>1)</sup> A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL.



## Peças importantes



- 1 Tala
- 2 Encaixe da vela de ignição
- 3 Parafuso regulador do carburador
- 4 Alavanca da válvula de arranque
- 5 Cabo de arranque
- 6 Bomba manual de combustível
- 7 Caixa do filtro
- 8 Tampa do depósito
- 9 Depósito de combustível
- 10 Silenciador
- 11 Cabo de manejo
- 12 Interruptor
- 13 Acelerador
- 14 Grade de protecção
- 15 Tubo soprador
- # Número da máquina

0075BA009 KN

## Dados técnicos

### Mecanismo propulsor

Motor a dois tempos, monocilíndrico

Cilindrada: 27,2 c.c.

Diâmetro do cilindro: 34 mm

Curso do êmbolo: 30 mm

Número de rotações da marcha em vazio: 2800 1/min

### Sistema de ignição

Volante magnético manobrado electronicamente

Vela de ignição (desparasitada): Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A

Distância dos eléctrodos: 0,5 mm

### Sistema de combustível

Carburador de diafragma, insensível à posição, com bomba de combustível integrada

Conteúdo do depósito de combustível: 430 c.c. (0,43 l)

### Capacidade de sopro

Poder de sopro: 13 N

Velocidade de ar: 60 m/s

Caudal de ar: 700 m.c./h

Velocidade máxima de ar: 71 m/s

### Peso

não abastecido: 3,6 kg

### Valores sonoros e valores de vibração

Para averiguar os valores sonoros e os valores de vibração são considerados a marcha em vazio e o número máximo nominal de rotações na proporção 1:6.

As demais indicações para cumprir a norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE vide no site [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/).

### Nível da pressão sonora $L_{peq}$ segundo DIN EN 15503

BG 50: 92 dB(A)

### Nível da pressão sonora $L_w$ segundo DIN EN 15503

BG 50: 105 dB(A)

### Valor de vibração $a_{hv,eq}$ segundo DIN EN 15503

BG 50: Cabo da mão à direita  
10,5 m/s<sup>2</sup>

O valor K-segundo a diretiva 2006/42/CE é de 2,0 dB(A) para o nível da pressão sonora e o nível da potência sonora; o valor K-segundo a diretiva 2006/42/CE é de 2,0 m/s<sup>2</sup> para o valor de vibração.

### REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH (CE) No. 1907/2006 vide no site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

### Valor das emissões de gases de escape

O valor de CO<sub>2</sub> medido no processo de homologação UE encontra-se indicado nos dados técnicos específicos do produto em [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2).

O valor de CO<sub>2</sub> medido foi apurado num motor representativo de acordo com um método de ensaio normalizado em condições laboratoriais e não representa qualquer garantia expressa ou implícita do desempenho de um determinado motor.

Ao respeitar a utilização prevista e a manutenção descritas neste manual de instruções é possível satisfazer os requisitos aplicáveis relativamente às emissões de gases de escape. A autorização de funcionamento extingue-se caso o motor seja alterado.


## Indicações de reparação

Os utilizadores deste aparelho devem unicamente efectuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nestas Instruções de serviço. As demais reparações devem unicamente ser efectuadas pelos revendedores especializados.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

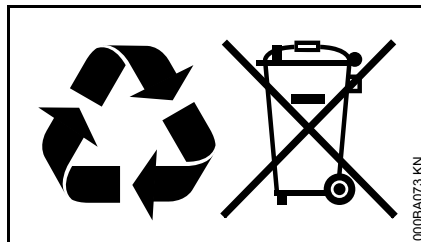
Durante as reparações, aplicar unicamente as peças de reposição autorizadas pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL podem ser reconhecidas pelo número da peça de reposição da STIHL, pelo emblema **STIHL** e eventualmente pelo símbolo para as peças de reposição da STIHL  (o símbolo também pode estar só em pequenas peças).

## Eliminação

Observar as prescrições específicas nos diferentes países para a eliminação.



Os produtos da STIHL não devem ser deitados no lixo doméstico. Fazer com que os produtos da STIHL, a bateria, os acessórios e a embalagem sejam reutilizados ecologicamente.

As informações actuais referentes à eliminação podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

## Declaração de conformidade CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Alemanha

Declaramos, sob nossa responsabilidade que

Construção:	Soprador
Marca de fábrica:	STIHL
Tipo:	BG 50
Identificação de série:	4229
Cilindrada:	27,2 cm <sup>3</sup>

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2006/42/CE, 2014/30/CE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes Normas:

EN ISO 12100, EN 55012,  
EN 61000-6-1

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a diretiva 2000/14/CE, anexo V, resultante da aplicação da norma ISO 11094.

### Nível da potência sonora medido

BG 50: 103 dB(A)

### Nível da potência sonora garantido

BG 50: 105 dB(A)

Conservação da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

*português*

O ano de construção e o número da máquina estão indicados no aparelho.

Waiblingen, 28.10.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

em exercício

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner

Diretor da gestão de produtos e serviços

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font, positioned side-by-side.







0458-425-8421-C

spanisch / portugiesisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-425-8421-C